

**No. 32480**

---

**BRAZIL  
and  
CZECH REPUBLIC**

**Agreement on trade and economic cooperation. Signed at  
Brasília on 25 April 1994**

*Authentic texts: Portuguese and Czech.*

*Registered by Brazil on 31 January 1996.*

---

**BRÉSIL  
et  
RÉPUBLIQUE TCHÈQUE**

**Accord de commerce et de coopération économique. Signé à  
Brasília le 25 avril 1994**

*Textes authentiques : portugais et tchèque.*

*Enregistré par le Brésil le 31 janvier 1996.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> ON TRADE AND ECONOMIC COOPERATION BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL AND THE GOVERNMENT OF THE CZECH REPUBLIC

---

The Government of the Federative Republic of Brazil and  
The Government of the Czech Republic  
(Hereinafter referred to as the “Contracting Parties”),

Desiring to expand and strengthen trade links and economic cooperation between the two countries on the basis of the principles of sovereign equality of States and reciprocity,

With the broader objective of enhancing bilateral relations on a mutually advantageous basis,

Agree as follows:

*Article I*

The Contracting Parties shall promote and facilitate the development of bilateral trade and economic cooperation in accordance with their respective domestic legislation.

*Article II*

The Contracting Parties shall grant each other most-favoured-nation treatment under the rules of the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT)<sup>2</sup> in all matters concerning trade between them.

*Article III*

The provisions of article II shall not be applied to the advantages, facilities, privileges and exemptions which either Contracting Party grants or may in future grant:

(a) To adjacent countries, with a view to facilitating frontier transit and/or cooperation with frontier zones;

(b) To third countries by reason of their participation in an economic integration agreement of which the Contracting Party is a member, such as a free trade area or a customs union;

(c) To third countries on the basis of multilateral agreements in which the other Contracting Party does not participate, such as those signed under article XX of GATT and those arising out of GATT waivers including the Global System of Trade Preferences among developing countries.

---

<sup>1</sup> Came into force on 21 October 1995, i.e., 30 days after the date of receipt of the last of the notifications by which the Contracting Parties had informed each other that it had been approved pursuant to their internal procedures, in accordance with article XIV.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 55, p. 187.

#### *Article IV*

The Contracting Parties shall promote cooperation between artificial and natural persons in the two countries, including cooperation in joint activities in third markets, aimed especially at:

- (a) Increasing the annual volume of bilateral trade and diversifying the range of goods traded;
- (b) Joint ventures and cooperation in the production of machinery and equipment, together with technical cooperation and vocational training;
- (c) Exchanges of information on future investment programmes and amendments to legislation and regulations pertaining to foreign trade and the formation of joint ventures.

#### *Article V*

Import and export contracts concluded under this Agreement shall be negotiated preferentially, on the basis of world prices.

#### *Article VI*

Payments resulting from contracts concluded under this Agreement shall be made in freely convertible currency and in conformity with the exchange regulations in force in the two countries.

#### *Article VII*

With a view to expanding trade relations between the two countries, the Contracting Parties shall encourage participation by enterprises in trade fairs and exhibitions organized in the territory of the two countries.

#### *Article VIII*

1. The Contracting Parties, in conformity with their domestic legislation and regulations, shall exempt the following goods from customs duties:

- (a) Merchandise, tools and products necessary to the holding of trade fairs and exhibitions;
- (b) Testing or research materials;
- (c) Samples of no commercial value and publicity material;
- (d) Donations of a humanitarian, educational, cultural or sporting nature.

2. The aforementioned goods and products shall not be traded, or used by third parties, for profit.

#### *Article IX*

Each Contracting Party shall grant, in conformity with its legislation and regulations, transit facilities in its territory both to merchandise originating in the territory of the other country and destined for third countries and to merchandise originating in third countries destined for the other Contracting Party.

#### *Article X*

1. With a view to ensuring the implementation of this Agreement, the Contracting Parties agree to establish a bilateral Mixed Commission to promote trade and economic cooperation between the two countries.

2. Representatives of the Ministries which deal with foreign economic affairs shall be responsible for heading the delegations sent to meetings of the Mixed Commission.

3. The principal tasks of the Mixed Commission shall be as follows:

(a) Submitting to the Governments proposals concerning the development of bilateral trade and economic relations;

(b) Reviewing trade and economic activities between the two countries carried out within the scope of this Agreement, and contributing to the expansion of economic and trade relations, especially by proposing new forms of cooperation;

(c) Promoting exchanges of information on the economic and trade situation and on the pertinent legislation of the two countries;

(d) Ensuring the observance of this Agreement.

4. The Mixed Commission shall meet in accordance with the needs of the Contracting Parties, in principle once every two years, alternately in Brasília and Prague.

#### *Article XI*

Any disputes which may arise in respect of the interpretation of this Agreement shall be resolved in the context of the Mixed Commission referred to in article X of this Agreement.

#### *Article XII*

The provisions of this Agreement shall also apply to contracts concluded during the term of the Agreement and executed after it expires.

#### *Article XIII*

This Agreement shall be valid for a period of 5 (five) years and shall be automatically extended for periods of one year unless either of the Contracting Parties gives notice in writing through the diplomatic channel, 180 (one hundred and eighty) days before the expiration date, of its intention to denounce it.

#### *Article XIV*

This Agreement shall be subject to approval in conformity with the domestic legislation of each Contracting Party and shall enter into force 30 (thirty) days after the date on which the latter of the notifications of approval is received.

#### *Article XV*

On the date of entry into force of this Agreement, the Trade Agreement between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Czechoslovak Socialist Republic signed at Brasília on 19 July 1977<sup>1</sup> and the Agreement on Economic Cooperation between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Czechoslovak Socialist Republic signed at Brasília on 12 May 1988<sup>2</sup> shall cease to have validity.

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1102, p. 5.

<sup>2</sup> *Ibid.*, vol. 1570, p. 73.

DONE at Brasília on 25 April 1994, in duplicate, in the Portuguese and Czech languages, both texts being equally authentic.

For the Government  
of the Federative Republic  
of Brazil:

CELSO L. N. AMORIM  
Minister for Foreign Affairs

For the Government  
of the Czech Republic:

VÁCLAV KLAUS  
Prime Minister

---